



INVITATION FOR BIDS

Date: 16 September 2020

ICB/026/MOP-2020

Supply of Light Fuel Oil to Electricidade de Timor-Leste (EDTL) for 3 years (2021, 2022 and 2023)

The National Procurement Commission on behalf of the RDTL Ministry of Public Works invites bidders for the **Supply of Light Fuel Oil to Electricidade de Timor-Leste (EDTL) for 3 years (2021, 2022 and 2023)**, which will be funded from the state budget appropriations of the Ministry of Public Works.

Three Lots as shown below:

- Lot 1: Supply of Light Fuel Oil to Hera Power Plant (164,021,364.00 liters)
- Lot 2: Supply of Light Fuel Oil to Hera Power Plant (164,021,364.00 liters)
- Lot 3: Supply of Light Fuel Oil to Betano Power Plant (100,127,115.00 liters)

The following the Descriptions Deliveries period of three (3) lots:

**Lot 1:** Supply of fuel in 3 years has (18) times deliveries sequence scheduled in every year on Month (January, March, May, July, September and November)

**Lot 2:** Supply of fuel in 3 years has (18) times deliveries sequence scheduled in every year on Month (February, April, June, August, October and December)

**Lot 3:** Supply of fuel in 3 years has (9) times deliveries sequence scheduled in every year on Month (January, June and November)

Bidding will be undertaken on an International Competitive Bidding with the participation of bona fide international and local companies. Interested bidders should take note of the following key minimum qualification requirements for this tender:

- Similar experience the bidder as minimum must provide proof that it has satisfactorily completed one (1) similar contract within the last five (5) years. Experience must be similar in scope and magnitude to the **Lot** you are bidding for.

Lot No.	Minimum Magnitude Requirement
Lot 1	50,000,000 liters of fuel supplied annually
Lot 2	50,000,000 liters of fuel supplied annually
Lot 3	33,000,000 liters of fuel supplied annually

- Bidder must show proof that it has access to financial resources such as working capital of recent years, lines of credit, and other financial means to meet the cash-flow requirements as follows and its current contract commitments:

Lot No.	Minimum Cash Flow Requirement
Lot 1	US\$ 15,000,000.00
Lot 2	US\$ 15,000,000.00
Lot 3	US\$ 10,000,000.00

- Soundness of the Bidder's financial position demonstrated

CONVITE PARA CONCURSO

Data: 16 de Setembro de 2020

ICB/026/MOP-2020

Fornecimento de Combustível Leve à Electricidade de Timor-Leste para 3 anos (2021, 2022 e 2023)

A Comissão Nacional de Aprovisionamento, em representação do Ministério das Obras Públicas, Transportes e Comunicações da RDTL, convida candidatos para o **Fornecimento de Combustível Leve para a Electricidade de Timor-Leste (EDTL) para 3 anos (2021, 2022 e 2023)**, projecto que será financiado através das dotações orçamentais do Ministério das Obras Públicas.

Três lotes, como mostrado abaixo:

- Lote 1: Fornecimento de combustível leve à central eléctrica de Hera (164,021,364.00 litros)
- Lote 2: Fornecimento de combustível leve à central eléctrica de Hera (164,021,364.00 litros)
- Lote 3: Fornecimento de combustível leve à central eléctrica de Betano (100,127,115.00, litros)

A seguir, o período de Entrega de Descrições de três (3) lotes:

**Lote 1:** O fornecimento de combustível em 3 anos com (18) vezes a sequência de entregas programada para cada ano nos meses de (janeiro, março, maio, julho, setembro e novembro)

**Lote 2:** O fornecimento de combustível em 3 anos com (18) vezes a sequência de entregas programada para cada ano nos meses de (fevereiro, abril, junho, agosto, outubro e dezembro)

**Lote 3:** O fornecimento de combustível em 3 anos com (9) vezes a sequência de entregas programada para cada ano nos meses de (janeiro, junho e novembro)

O concurso será realizado tendo em conta os procedimentos de competitividade internacionais com a participação de empresas locais e internacionais de boa-fé (*bona fide*). Os candidatos interessados deverão ter em atenção os seguintes requisitos mínimos de qualificação para este concurso:

- Experiência semelhante enquanto fornecedor de combustível e pelo menos tenha satisfatoriamente concluído um (1) contrato semelhante nos últimos 5 anos. A experiência de ver a ser similar no âmbito e magnitude do **lote** para o qual o candidato apresenta a proposta.

Nº de Lote	Requisito Mínimo de Magnitude
Lote 1	50,000,000 litros de combustível fornecidos anualmente
Lote 2	50,000,000 litros de Combustível fornecidos anualmente
Lote 3	33,000,000.00 litros de Combustível fornecidos anualmente

- O concorrente deve comprovar que tem acesso a recursos de trabalho no último ano, linhas de crédito, e outros meios financeiros para preencher os requisitos de capacidade financeira e os compromisso do Contrato:

Nº de Lote	Requisito mínimo de Cash Flow (capacidade de financeira)

*Handwritten signature*





VIII GOVERNO CONSTITUCIONAL  
MINISTÉRIO DAS FINANÇAS  
Comissão Nacional de Aprovisionamento



through audited annual financial statements for the last three years (as a minimum, a Bidder's net worth calculated as the difference between total assets and total liabilities must be positive).

Interested Bidders may obtain further information only from:

National Procurement Commission (NPC),  
Av. de Balide, Dili, Patrimoniú Estado (Ex-Dempal), Dili,  
Timor-Leste  
Email: [icb026-mop20@cna.gov.tl](mailto:icb026-mop20@cna.gov.tl)  
Telephone: +670 3331101

The Bidding Documents are available free-of-charge to any interested Bidder (local or international) by sending a written request by email after which a PDF copy of the Bidding Document will be sent also by email.

No pre-bid meeting will be convened for the purpose of this tender. It is considered that the Bidding Documents contain sufficient information for preparing bids. **Bidder's questions will be accepted up to 07 October 2020.**

The bids must be received on **28 October 2020 at 1500hours Timor-Leste time at the Tender Box, National Procurement Commission located at Avenida de Balide, Dili, Timor-Leste**. Late bids shall be rejected.

Bidders must enclose with their Technical Bid a Bid Security in the amounts shown below:

- Lot 1: US\$ 500,000.00
- Lot 2: US\$ 500,000.00
- Lot 3: US\$ 300,000.00

The Technical Bids will be opened immediately after the closing time for the submission of the bids at the same address specified above and in the presence of bidders' representative who choose to attend.

Lote 1	US\$ 15,000,000.00
Lote 2	US\$ 15,000,000.00
Lote 3	US\$ 10,000,000.00

• Solidez da situação financeira do candidato demonstrada através de balanços financeiros auditados anualmente relativamente aos últimos três anos (como requisito mínimo, o património líquido do candidato, calculado através da diferença entre o activo total e o passivo total, deverá ser positivo).

Os candidatos interessados poderão obter mais informações, exclusivamente, da:

Comissão Nacional de Aprovisionamento,  
Av. de Balide, Dili, Patrimoniú Estado (Ex-Dempal), Dili, Timor-Leste  
Email: [icb026-mop20@cna.gov.tl](mailto:icb026-mop20@cna.gov.tl)  
Telefone: +670 3331101

Os Documentos de Concurso encontram-se gratuitamente disponíveis a qualquer candidato interessado (local ou internacional), mediante o envio de um pedido de participação, por escrito, através de e-mail. Após recepção deste pedido, a Comissão Nacional de Aprovisionamento enviará uma cópia dos documentos de concurso em PDF pela mesma via.

Não haverá lugar a conferência prévia para este concurso. Considera-se que os documentos de concurso conterão informação suficiente para a preparação de proposta. **As questões dos candidatos serão aceites até ao dia 07 de outubro de 2020.**

As propostas deverão ser recebidas **até às 15 horas (locais) do dia 28 de outubro de 2020 na Caixa de Concurso, na Comissão Nacional de Aprovisionamento, situada na Avenida de Balide, Dili, Timor-Leste.** As propostas recebidas após este prazo serão rejeitadas.

As propostas técnicas dos candidatos deverão fazer-se acompanhar de uma garantia de proposta nos seguintes valores:

- Lote 1: US\$ 500,000.00
- Lote 2: US\$ 500,000.00
- Lote 3: US\$ 300,000.00

As propostas técnicas serão imediatamente abertas após o tempo limite de apresentação das propostas no mesmo endereço o acima especificado e na presença dos representantes dos candidatos que desejarem assistir.



ANICETO DO ROSARIO  
Director, Comissão Nacional de Aprovisionamento